SONY

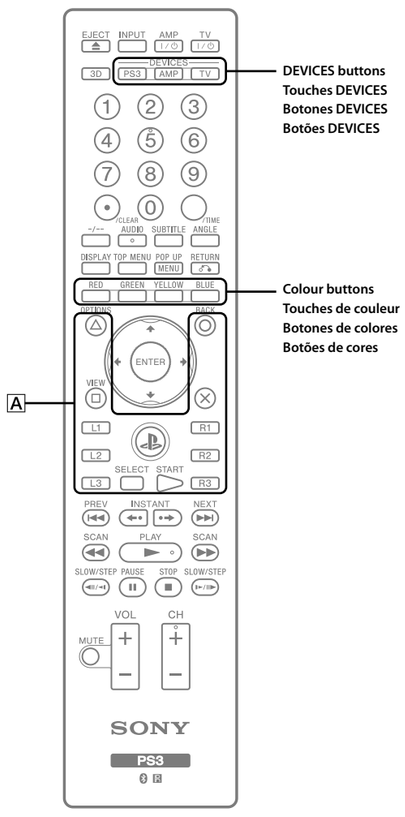
PS3™
PlayStation 3

Blu-ray Disc™ Remote Control / Télécommande Blu-ray Disc™ / Mando a distancia de Blu-ray Disc™ / Comando à Distância Blu-ray Disc™

Instruction manual / Mode d'emploi / Manual de instrucciones / Manual de Instruções

CECH-ZRC1E

4-284-616-**21**(1)



DEVICES buttons
Touches DEVICES
Botones DEVICES
Botões DEVICES

Colour buttons
Touches de couleur
Botones de colores
Botões de cores

GB

Precautions

- Before using this product, carefully read this manual and retain it for future reference. Read also the instructions for the PlayStation®3 system.

Battery use

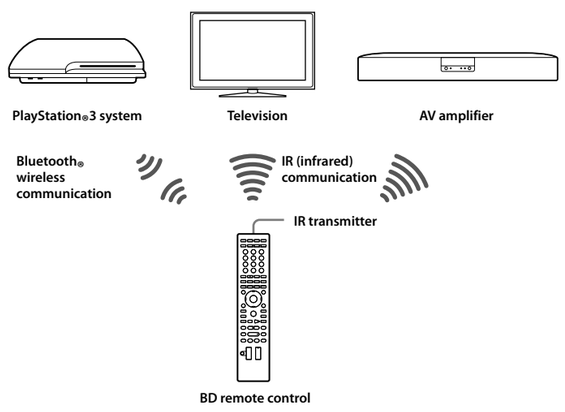
- Do not handle damaged or leaking batteries.
- Never throw batteries into a fire.
- If you come into contact with material from a leaking battery, take the following actions:
  - If the material gets into the eyes, do not rub. Immediately flush the eyes with clean water and seek medical attention.
  - If the material comes into contact with the skin or clothes, immediately rinse the affected area with clean water. Consult your physician if inflammation or soreness develops.
- Keep the product out of the reach of small children. Small children may swallow the batteries or small parts, which may inflict injury or cause an accident.
- Do not use batteries other than those specified, and always replace with the same type of battery. Do not mix old and new batteries.
- Insert batteries with the plus and minus ends in the correct direction.
- Remove batteries when they have reached the end of their life, or if the BD remote control is to be stored for an extended period of time.

Use and handling

- Do not expose the BD remote control to high temperatures, high humidity or direct sunlight.
- Do not allow liquid or small particles to get into the product.
- Do not put heavy objects on the product.
- Never disassemble or modify the product.
- Do not throw or drop the product, or otherwise expose it to strong physical impact.
- Do not place any rubber or vinyl materials on the product exterior for an extended period of time.
- When cleaning the product, use a soft, dry cloth. Do not use solvents or other chemicals.

What you can do with the BD remote control

- The BD remote control uses Bluetooth® wireless technology to operate your PS3™ system and to control the playback of common types of disc media, including Blu-ray Disc™ (BD) media.
- You can also control the playback of streaming media and control the playback of content downloaded to the PS3™ system HDD.
- Infrared (IR) technology enables you to operate peripheral devices such as your television and AV amplifier*. For IR operation you must point the IR transmitter of the BD remote control directly at the device. Check that there are no obstructions between the BD remote control and the device.



* Only the surround sound system (CECH-ZVS1A / CECH-ZVS1B / CECH-ZVS1E) (sold separately) and AV amplifiers made by Sony Corporation can be used.

Preparing for use

Remove the battery cover on the rear of the BD remote control and insert the supplied batteries. Set the batteries in the correct position.

Operating the PS3™ system

Check the PS3™ system software version

To use the BD remote control, the PS3™ system software must be version 3.60 or later. You can check the system software version by selecting (Settings) ➡ (System Settings) ➡ [System Information] on the XMB™ (XrossMediaBar) menu of the PS3™ system.

Registering (pairing) the BD remote control with a PS3™ system

This operation is performed only once, when you are using the BD remote control for the first time.

1 Turn on the PS3™ system.

2 From the PS3™ system's XMB™ menu, select (Settings) ➡ (Accessory Settings) ➡ [Register BD Remote Control], and then press the ⊗ button.

3 Follow the on-screen instructions to register the BD remote control.

Hints

- For the latest usage instructions, refer to the user's guide for the PS3™ system (eu.playstation.com/manuals).
- Only one BD remote control can be registered with a PS3™ system at a time.
- When you pair the BD remote control with another PS3™ system, registration with the original PS3™ system is cleared. To use the BD remote control with the original PS3™ system, you will have to pair the devices again.

How to use the BD remote control

DEVICES buttons

Switch between devices.

PS3 system button	Switch the BD remote control to operate the PS3™ system.
AMP button	Switch the BD remote control to operate an AV amplifier.
TV button	Switch the BD remote control to operate a TV.

Buttons for operating a PS3™ system, a TV or an AV amplifier

The meaning of the icons shown in the table below is as follows.

PS3 Used to operate the PS3™ system.

TV Used to operate the TV.

AMP Used to operate the AV amplifier.

INPUT button*	TV AMP Switch the video inputs in TVs and the audio inputs in AV amplifiers.
I / ⏻ AMP button	AMP Turn the AV amplifier on and off.
I / ⏻ TV button	TV Turn the TV on and off.
3D button	TV Switch between 2D and 3D mode on the TV. Operation will differ depending on the TV.
Number buttons	PS3 TV Enter numbers.
•/CLEAR button	PS3 Clear numbers that have been entered. TV Enter the decimal point for a digital broadcast subchannel.
TIME button	PS3 View the elapsed time or remaining time of a title or chapter. TV Confirm the channel number that has been entered.
-/- - button	PS3 TV Enter channels of 2 digits or greater.
AUDIO button	PS3 TV Change audio.
SUBTITLE button	PS3 TV Switch subtitle languages.
ANGLE button	PS3 Change viewing angles on BDs with multiple angles recorded for the same scene. TV Switch to view in wide mode.
DISPLAY button	PS3 TV Display the status of and information about the content being played. AMP Change the display window settings.
TOP MENU button	PS3 TV AMP Display the menu.
POP UP/MENU button	PS3 TV Display the pop-up menu or the menu.
RETURN button	PS3 TV AMP Go back to the previous display.
Colour buttons	PS3 TV Perform functions assigned to each button. Assigned functions vary depending on the content being played.
Directional buttons	PS3 TV AMP Select item.
ENTER button	PS3 TV AMP Confirms the choice or selection. Performs the same operation as pressing the ⊗ button on the DUALSHOCK®3 wireless controller (sold separately).
MUTE button*	TV AMP Turn off the sound.
VOL +/– button*	TV AMP Adjust the sound level.
CH +/– button	PS3 TV Change channels. AMP When operating the AV amplifier, changes the sound field.

* You do not need to press a DEVICES button to control the TV or AV amplifier when using the PS3™ system.

Buttons for controlling the PS3™ system

These buttons cannot be used for operating a TV or an AV amplifier.

⏏ EJECT button	Eject the disc.
A button operations (refer to diagram A)	The buttons perform the same operations as those of a wireless controller.
► PLAY button	Start playback.
❚❚ PAUSE button	Stop playback temporarily.
■ STOP button	Stop playback.
⏮ PREV, ⏭ NEXT buttons	Go to the previous or next chapter.
⏪ INSTANT, ⏩ INSTANT buttons	Go back or go forward 15 seconds. The number of seconds may vary depending on the application.
◄◄ SCAN, ►► SCAN buttons	Fast forward and fast reverse playback. Playback speed changes each time you press the button.
◄II/◄ SLOW/STEP, ►/II► SLOW/STEP buttons	Play content one frame at a time. If you press and hold down the button, content plays in slow motion.

Hints

- Depending on the product being operated, the BD remote control may not control some features. Some buttons may not function, or some buttons may function differently than indicated.
- Some content may have preset playback conditions set by the content developer. In this case, some remote control button operations may not be available.
- To turn on the PS3™ system using the BD remote control, press the PS3 system button and then press any button used to operate the PS3™ system.

If the battery charge is low

When the battery charge is low, the remote control may not operate properly or the distance within which you can operate the remote control may be reduced. In this case, replace both batteries with new ones.

Operating a TV or AV amplifier

You can use the BD remote control to operate a TV or an AV amplifier. Set the remote code to match the product in use. For TV brands other than Sony, you must first set the remote code (refer to the lists below). At the time of purchase, the BD remote control is set for use with Sony TVs and AV amplifiers.

1 Press the CLEAR button while pressing and holding down a DEVICES button.
Press either the TV button for a TV or the AMP button for an AV amplifier.

2 Enter the 3 digit remote code while the DEVICES button is flashing.
Try each code in order and select a code that allows you to operate the TV or the AV amplifier with the BD remote control.

3 Press the ENTER button.
After the TV or AV amplifier remote code is set, the DEVICES button will light. Check that you can operate the TV or the amplifier using the remote control.

Setting the remote code for a TV that is not in the list of manufacturers

For TVs that are not on the list, you can manually enter the remote code so that you can operate the TV using the BD remote control.

1 Press the CLEAR button while pressing and holding down the I / ⏻ TV button.
The TV button will flash.

2 Press the CH + button and the I / ⏻ TV button on the BD remote control one after the other.
Repeat this until you can operate the TV. Pressing the CH + button will increase the number, and the CH – button will decrease the number.

3 Press the ENTER button.
After the TV remote code is set, the TV button will light up. Check that you can operate the TV using the remote control.

If the number was not set

During step 3, if the DEVICES button flashes five times in quick succession or if you cannot operate the TV or the AV amplifier after entering the code, try again (starting from step 1) using a different code.

Restoring the settings to their default values

You can clear all custom settings and restore the settings to their default values.

1 Press and hold the following buttons in the order shown: MUTE button ➡ •/CLEAR button ➡ ENTER button
All of the DEVICES buttons will light and the settings will be restored to their default values.

Specifications

Power source	Size AAA batteries (2)
External dimensions	Approx. 50.0 × 230.0 × 19.5 mm (w × h × d)
Operating temperature	5°C - 35°C

Design and specifications are subject to change without notice.

GUARANTEE

This product is covered for 12 months from date of purchase by the manufacturer's warranty set out in the PS3™ system manual.
Please refer to the PS3™ system manual for full details.

The manufacturer of this product is Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan.
The Authorised Representative for EMC and product safety in Europe is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany.
Distributed in Europe by Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom.

This product may fall within the scope of national export control legislation. You must comply fully with the requirements of such legislation and of all other applicable laws of any jurisdiction in relation to this product.

FR

Précautions

- Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement. Lisez également les instructions du système PlayStation®3.

Utilisation des piles

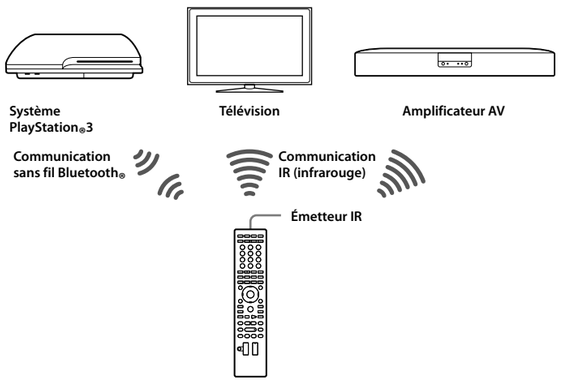
- Ne manipulez aucune pile endommagée ou qui présente une fuite.
- Ne jetez jamais les piles au feu.
- En cas de contact avec la substance provenant d'une fuite au niveau de la batterie, procédez comme suit :
  - En cas de contact avec les yeux, ne frottez pas. Rincez les yeux à l'eau propre et consultez immédiatement un médecin.
  - Si la substance entre en contact avec la peau ou des vêtements, rincez immédiatement la zone affectée avec de l'eau propre. Consultez votre médecin en cas d'inflammation ou d'endolorissement.
- Ne laissez pas le produit à portée de jeunes enfants. Les jeunes enfants peuvent avaler les piles ou les petites pièces, ce qui peut provoquer un accident ou des blessures.
- Utilisez exclusivement les piles spécifiées et remplacez-les toujours par des piles du même type. Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usées.
- Insérez les piles en plaçant les pôles positif et négatif dans le bon sens.
- Retirez les piles lorsqu'elles sont complètement déchargées ou si vous rangez la Télécommande BD pour une période prolongée.

Utilisation et manipulation

- N'exposez pas la Télécommande BD à des températures élevées, à une humidité excessive ou aux rayons directs du soleil.
- Ne laissez pas de liquide ou de petites particules s'introduire dans le produit.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le produit.
- Ne désassemblez ou ne modifiez jamais le produit.
- Ne lancez pas ou ne laissez pas tomber le produit, ni ne le soumettez à de violents chocs.
- Ne placez aucun matériau en caoutchouc ou en vinyle sur l'extérieur du produit pendant une période prolongée.
- Pour nettoyer le produit, utilisez un linge doux et sec. N'utilisez aucun solvant ou autre produit chimique.

Ce que vous pouvez faire avec la télécommande BD

- La télécommande BD utilise la technologie sans fil Bluetooth® pour commander votre système PS3™ ainsi que la lecture sur les types de supports de disques classiques, y compris le support Blu-ray Disc™ (BD).
- Vous pouvez également contrôler la lecture des médias en continu et la lecture du contenu téléchargé sur le disque dur du système PS3™.
- La technologie infrarouge (IR) vous permet de commander des périphériques tels que votre téléviseur et votre amplificateur AV*. Pour utiliser le mode infrarouge, vous devez pointer l'émetteur IR de la télécommande BD directement sur le périphérique. Vérifiez qu'il n'existe aucun obstacle entre la télécommande BD et le périphérique.



* Seul le système de son surround (CECH-ZVS1A / CECH-ZVS1B / CECH-ZVS1E) (vendu séparément) et les amplificateurs AV de Sony Corporation peuvent être utilisés.

Préparatifs pour l'utilisation

Retirez le couvercle à l'arrière de la télécommande BD et insérez les piles fournies en vous assurant de bien respecter les polarités.

Utilisation du système PS3™

Vérifiez la version du logiciel de votre système PS3™

Pour utiliser la télécommande BD, votre système PS3™ doit utiliser la version logicielle 3.60 (ou ultérieure). Vous pouvez vérifier la version du logiciel de votre système en sélectionnant (Paramètres) ➡ (Paramètres système) ➡ [Informations système] dans le menu XMB™ (XrossMediaBar) du système PS3™.

Enregistrement (jumelage) de la télécommande BD pour le système PS3™

Cette opération n'est effectuée qu'une seule fois, lors de la première utilisation de la télécommande BD.

1 Mettez le système PS3™ sous tension.

2 Dans le menu XMB™ du système PS3™, sélectionnez (Paramètres) ➡ (Paramètres accessoires) ➡ [Enregistrer la télécommande BD], puis appuyez sur la touche ⊗.

3 Suivez les instructions qui s'affichent pour enregistrer la télécommande BD.

Conseils

- Pour les dernières instructions en date, veuillez consulter le mode d'emploi du système PS3™ (eu.playstation.com/manuals).
- Il n'est possible d'enregistrer qu'une seule télécommande BD avec le système PS3™.
- Si vous enregistrez la télécommande BD avec un autre système PS3™, vous devez la réenregistrer si vous désirez la réutiliser avec le premier système PS3™.

Utilisation de la télécommande BD

Touches DEVICES

Permet de basculer entre les périphériques.

Touche système PS3	Permet d'utiliser la télécommande BD avec le système PS3™.
Touche AMP	Permet d'utiliser la télécommande BD avec l'amplificateur AV.
Touche TV	Permet d'utiliser la télécommande BD avec le téléviseur.

Touches pour commander un système PS3™, un téléviseur ou un amplificateur AV

La signification des icônes présentées dans le tableau ci-dessous est la suivante.

PS3 Permet de commander le système PS3™.

TV Permet de commander le téléviseur.

AMP Permet de commander l'amplificateur AV.

Touche INPUT*	TV AMP Bascule entre les différentes sources d'entrée vidéo sur les téléviseurs et d'entrée audio sur les amplificateurs AV.
Touche I / ⏻ AMP	AMP Permet d'allumer et d'éteindre l'amplificateur AV.
Touche I / ⏻ TV	TV Permet d'allumer et d'éteindre le téléviseur.
Touche 3D	TV Bascule entre les modes 2D et 3D sur le téléviseur. Le fonctionnement peut être différent selon le téléviseur.
Touches numériques	PS3 TV Permet de saisir des numéros.
Touche •/CLEAR	PS3 Permet d'effacer les numéros saisis. TV Permet de saisir le point décimal d'une chaîne secondaire numérique.
Touche TIME	PS3 Affiche le temps écoulé ou le temps restant d'un titre ou d'un chapitre. TV Permet de confirmer le numéro de chaîne saisi.
Touche -/- -	PS3 TV Permet de saisir les numéros de chaîne à 2 chiffres ou plus.
Touche AUDIO	PS3 TV Modifie l'audio.
Touche SUBTITLE	PS3 TV Change la langue des sous-titres.
Touche ANGLE	PS3 Permet de changer l'angle de prise de vue sur les disques BD qui comportent plusieurs angles de prise de vue pour une même scène. TV Permet de basculer l'affichage en mode Grand-angle.
Touche DISPLAY	PS3 TV Affiche les informations d'état ou autres informations relatives au contenu en cours de lecture. AMP Change les paramètres d'affichage de la fenêtre.
Touche TOP MENU	PS3 TV AMP Affiche le menu principal.
Touche POP UP/MENU	PS3 TV Affiche le menu contextuel ou le menu principal.
Touche RETURN	PS3 TV AMP Permet de revenir à un affichage précédent.
Touches de couleur	PS3 TV Exécute les fonctions attribuées aux touches respectives. Les fonctions attribuées varient suivant le contenu en cours de lecture.
Touches directionnelles	PS3 TV AMP Sélection d'un élément.
Touche ENTER	PS3 TV AMP Permet de confirmer le choix ou la sélection. Exécute la même commande que celle de la touche ⊗ de la manette sans fil DUALSHOCK®3 (vendue séparément).
Touche MUTE*	TV AMP Permet d'éteindre le son.
Touche VOL +/–*	TV AMP Permet de régler le volume.
Touche CH +/–	PS3 TV Permet de changer de chaîne. AMP Lorsque vous commandez l'amplificateur AV, sélectionnez le champ sonore.

* Lorsque vous utilisez le système PS3™, vous n'avez pas besoin d'appuyer sur une touche DEVICES pour commander le téléviseur ou l'amplificateur AV.

Touches de commande du système PS3™

Ces touches ne peuvent pas être utilisées pour commander un téléviseur ou un amplificateur AV.

Touche ⏏ EJECT	Éjecte le disque.
Commandes de touche A (voir diagramme A)	Les touches exécutent les mêmes commandes que celles d'une manette sans fil.
Touche ► PLAY	Pour démarrer la lecture.
Touche ❚❚ PAUSE	Pour arrêter temporairement la lecture.
Touche ■ STOP	Pour arrêter la lecture.
Touches ⏮ PREV, ⏭ NEXT	Permet de passer au chapitre précédent ou suivant.
Touches ⏪ INSTANT, ⏩ INSTANT	Permet de reculer ou d'avancer de 15 secondes. Le nombre de secondes peut varier en fonction de l'application.
Touches ◄◄ SCAN, ►► SCAN	Lecture rapide vers l'avant ou l'arrière. La vitesse de lecture change à chaque pression sur la touche.
Touches ◄II/◄ SLOW/STEP, ►/II► SLOW/STEP	Permet de lire le contenu image par image. Si vous maintenez la touche enfoncée, le contenu est lu au ralenti.

Conseils

- Selon l'appareil commandé, il se peut que certaines fonctions ne puissent pas être exécutées par la télécommande BD. Il se peut que certaines touches ne fonctionnent pas ou qu'elles fonctionnent différemment.
- Le contenu peut parfois avoir des conditions de lecture prédéfinies ayant été spécifiées par son développeur. Le cas échéant, il se peut que certaines commandes accessibles par les touches de la télécommande ne soient pas disponibles.
- Pour allumer le système PS3™ à l'aide de la télécommande BD, appuyez sur la touche Système PS3 puis appuyez sur n'importe quelle touche qui permet de commander le système PS3™.

Si la charge des piles est faible

Lorsque la charge des piles est faible, il se peut que la télécommande ne fonctionne pas correctement ou que sa portée soit réduite. Le cas échéant, remplacez les deux piles par des neuves.

Commande d'un téléviseur ou d'un amplificateur AV

La télécommande BD vous permet de commander un téléviseur ou un amplificateur AV. Vous devez régler le code de la télécommande pour le faire correspondre à celui de l'appareil utilisé. Pour les marques de téléviseur autres que Sony, vous devez tout d'abord régler le code de la télécommande (reportez-vous à la liste ci-dessous). Par défaut, la télécommande BD est réglée pour être utilisée avec des téléviseurs et des amplificateurs AV de marque Sony.

1 Appuyez sur la touche CLEAR tout en appuyant et maintenant enfoncée la touche DEVICES.
Appuyez sur la touche TV pour utiliser un téléviseur ou sur la touche AMP pour utiliser un amplificateur AV.

2 Saisissez le code de la télécommande à trois chiffres pendant que la touche DEVICES clignote.
Essayez chaque code dans l'ordre puis sélectionnez celui qui vous permet de commander le téléviseur ou l'amplificateur AV à partir de la télécommande BD.

3 Appuyez sur la touche ENTER.
Une fois que le code de télécommande du téléviseur ou de l'amplificateur AV est paramétré, la touche DEVICES s'allume. Vérifiez que vous pouvez commander le téléviseur ou l'amplificateur à l'aide de la télécommande BD.

Réglage du code de télécommande d'un téléviseur qui ne se trouve pas dans la liste des fabricants

Pour les téléviseurs non répertoriés dans la liste, il est possible de saisir manuellement le code de télécommande pour pouvoir commander le téléviseur à l'aide de la télécommande BD.

1 Appuyez sur la touche CLEAR tout en appuyant et maintenant enfoncée la touche I / ⏻ TV.
La touche TV clignote.

2 Appuyez sur la touche CH + et sur la touche I / ⏻ TV de la télécommande BD l'une après l'autre.
Répétez cette opération jusqu'à ce que vous puissiez commander le téléviseur. Appuyez sur la touche CH + pour augmenter le numéro et sur la touche CH – pour le diminuer.

3 Appuyez sur la touche ENTER.
Une fois le code de télécommande du téléviseur paramétré, la touche TV s'allume. Vérifiez que vous pouvez commander le téléviseur à l'aide de la télécommande BD.

Si aucun numéro n'est paramétré

Au cours de l'étape 3, si la touche DEVICES clignote rapidement cinq fois de suite ou si vous ne pouvez pas commander le téléviseur ou l'amplificateur AV après avoir saisi le code, réessayez à partir de l'étape 1 en utilisant un code différent.

Restauration des réglages par défaut

Vous pouvez supprimer tous les paramètres personnalisés et rétablir les réglages par défaut.

1 Appuyer et maintenez enfoncées les touches suivantes dans l'ordre indiqué : Touche MUTE ➡ Touche •/CLEAR ➡ Touche ENTER
Toutes les touches DEVICES vont s'allumer et les réglages par défaut vont être rétablis.

Spécifications

Source d'alimentation	Piles AAA (2)
Dimensions extérieures	Environ 50,0 × 230,0 × 19,5 mm (largeur × hauteur × longueur)
Température de fonctionnement	5°C - 35°C

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

GARANTIE

Ce produit est couvert pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat par la garantie du fabricant, tel qu'indiqué dans le mode d'emploi du système PS3™.
Veuillez vous référer au mode d'emploi du système PS3™ pour plus de détails.

Ce produit est fabriqué par Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japon.
Le Représentant autorisé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit en Europe est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.
Distribué en Europe par Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Royaume-Uni.

Ce produit peut être soumis à la législation nationale de contrôle des exportations. Vous devez vous conformer entièrement aux exigences de cette législation ou de toute autre loi applicable de toute juridiction en relation avec ce produit.

ES

Precauciones

- Antes de utilizar este producto, lea detenidamente este manual y consérvelo para futuras consultas. Consulte también las instrucciones del sistema PlayStation®3.

Uso de las pilas

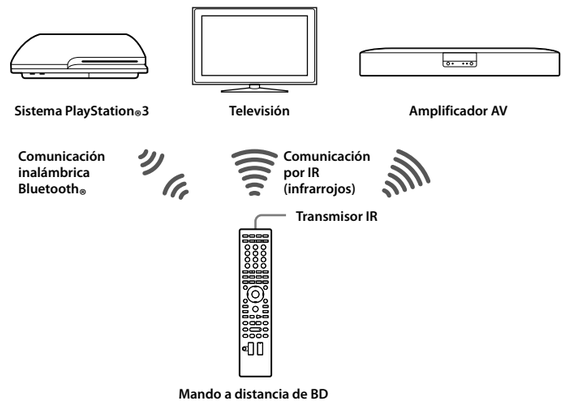
- No manipule pilas dañadas o con fugas.
- Nunca arroje las pilas al fuego.
- Si el material procedente de la fuga de una batería entra en contacto con su piel, lleve a cabo lo siguiente:
  - Si el material le entra en los ojos, no se los frote. Enjuáguese inmediatamente los ojos con agua limpia y solicite asistencia médica.
  - Si el material entra en contacto con la piel o la ropa, aclare inmediatamente la zona afectada con agua limpia. Póngase en contacto con su médico si sufre inflamación o dolores.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Si un niño pequeño se tragara alguna pila o pieza pequeña del producto, podría sufrir lesiones o provocar un accidente.
- No utilice pilas que sean distintas de las especificadas, y siempre reemplácelas por el mismo tipo de pila. No mezcle pilas viejas con pilas nuevas.
- Coloque las pilas con los polos positivo (+) y negativo (–) orientados correctamente.
- Retire las pilas cuando hayan alcanzado el final de su vida útil, o si el mando a distancia de BD va a ser almacenado durante un periodo de tiempo prolongado.

Utilización y manejo

- No exponga el mando a distancia de BD a altas temperaturas, a humedad elevada ni a la luz solar directa.
- No permita que se introduzcan líquidos ni partículas pequeñas en el producto.
- No coloque objetos pesados sobre el producto.
- Nunca desmonte ni modifique el producto.
- No tire, deje caer el producto, ni tampoco lo exponga a golpes contundentes.
- No coloque ningún tipo de material de goma o vinilo en el exterior del producto durante un periodo de tiempo prolongado.
- Al limpiar el producto, utilice un paño suave y seco. No utilice disolventes ni otras sustancias químicas.

Lo que se puede hacer con el mando a distancia de BD

- El mando a distancia de BD utiliza tecnología inalámbrica Bluetooth® para accionar el sistema PS3™ y controlar la reproducción de los tipos de discos habituales, incluidos los Blu-ray Disc™ (BD).
- También puede controlar la reproducción de contenido multimedia en modo streaming (sin descarga) y controlar la reproducción de contenido descargado al disco duro del sistema PS3™.
- La tecnología de infrarrojos (IR) le permite accionar dispositivos periféricos como aparatos de televisión y amplificadores AV*. Para el funcionamiento por IR debe apuntar con el transmisor de IR del mando a distancia de BD directamente hacia el dispositivo. Compruebe que no hay ningún obstáculo entre el mando a distancia de BD y el dispositivo en cuestión.



* Sólo se pueden usar el sistema de sonido envolvente (CECH-ZVS1A / CECH-ZVS1B / CECH-ZVS1E) (de venta por separado) y los amplificadores AV fabricados por Sony Corporation.

Preparación para la utilización

Retire la tapa de las pilas de la parte trasera del mando a distancia de BD y coloque las pilas incluidas teniendo cuidado de hacerlo en la orientación correcta.

Funcionamiento del sistema PS3™

Cómo comprobar la versión del software del sistema PS3™

Para usar el mando a distancia de BD, la versión del software del sistema PS3™ debe ser 3.60 o posterior. Podrá comprobar la versión del software del sistema seleccionando (Ajustes) ➡ (Ajustes del sistema) ➡ [Información del sistema] en el menú XMB™ (XrossMediaBar) del sistema PS3™.

Registro (conexión) del mando a distancia de BD con un sistema PS3™

Esta operación se realiza sólo una vez, cuando se utiliza el mando a distancia de BD por primera vez.

1 Encienda el sistema PS3™.

2 Desde el menú XMB™ del sistema PS3™, seleccione (Ajustes) ➡ (Ajustes de accesorios) ➡ [Registrar mando a distancia de BD] y luego pulse el botón ⊗.

3 Siga las instrucciones de la pantalla para registrar el mando a distancia de BD.

Notas

- Si desea conocer las instrucciones de uso más recientes, consulte la Guía del usuario para el sistema PS3™ en (eu.playstation.com/manuals).
- Sólo un mando a distancia de BD puede ser registrado con el sistema PS3™.
- Si conecta su mando a distancia de BD con otro sistema PS3™ adicional, tendrá que registrarlo de nuevo para poder usar su mando a distancia con el primer sistema PS3™; es decir, para usar el mando a distancia de BD con el sistema PS3™ original, tendrá que volver a conectar los dispositivos.

Cómo se utiliza el mando a distancia de BD

Botones DEVICES

Cambian de un dispositivo a otro.

Botón sistema PS3	Permite controlar el sistema PS3™ mediante el mando a distancia de BD.
Botón AMP	Permite controlar el amplificador AV mediante el mando a distancia de BD.
Botón TV	Permite controlar la televisión mediante el mando a distancia de BD.

Botones para manejar el sistema PS3™, un aparato de televisión o un amplificador AV

En la tabla siguiente encontrará el significado de los distintos iconos.

PS3 Se usa para manejar el sistema PS3™.

TV Se usa para manejar la televisión.

AMP Se usa para manejar el amplificador AV.

Botón INPUT*	TV AMP Cambiar entre las entradas de video en televisiones y las entradas de audio en amplificadores AV.
Botón I / ⏻ AMP	AMP Encender y apagar el amplificador AV.
Botón I / ⏻ TV	TV Encender y apagar la televisión.
Botón 3D	TV Cambiar entre el modo 2D y 3D en el televisor. El funcionamiento difiere dependiendo de la televisión.
Botones numéricos	PS3 TV Introducir números.
Botón •/CLEAR	PS3 Borrar los números introducidos. TV Permite introducir el punto decimal para un canal secundario de difusión digital.
Botón TIME	PS3 Ver el tiempo transcurrido o el tiempo restante de un título o capítulo. TV Permite confirmar el número de canal introducido.
Botón -/- -	PS3 TV Introducir canales de 2 dígitos o más.
Botón AUDIO	PS3 TV Cambiar el audio.
Botón SUBTITLE	PS3 TV Cambiar el idioma de los subtítulos.
Botón ANGLE	PS3 Cambiar los ángulos de vista en discos BD grabados con múltiples ángulos en la misma escena. TV Cambiar al modo de pantalla ancha.
Botón DISPLAY	PS3 TV Mostrar el estado y la información del contenido que se está reproduciendo. AMP Cambiar los ajustes de la ventana de visualización.
Botón TOP MENU	PS3 TV AMP Mostrar el menú.
Botón POP UP/MENU	PS3 TV Mostrar el menú emergente o el menú.
Botón RETURN	PS3 TV AMP Saltar a la pantalla anterior.
Botones de colores	PS3 TV Realizar las funciones asignadas a cada botón. Las funciones asignadas varían dependiendo del contenido que está siendo reproducido.
Botones de dirección	PS3 TV AMP Seleccionar opciones.
Botón ENTER	PS3 TV AMP Confirmar la opción o la selección. Realiza la misma operación que el botón ⊗ del mando inalámbrico DUALSHOCK®3 (de venta por separado).
Botón MUTE*	TV AMP Apagar el sonido.
Botón VOL +/–*	TV AMP Ajustar el nivel de sonido.
Botón CH +/–	PS3 TV Cambiar canales. AMP Cuando se usa el amplificador AV, selecciona el campo de sonido.

* Cuando se usa el sistema PS3™, no es necesario pulsar ninguno de los botones DEVICES para controlar el televisor o el amplificador AV.

Botones para controlar el sistema PS3™

Estos botones no se pueden utilizar para controlar la televisión ni el amplificador AV.

Botón ⏏ EJECT	Expulsar el disco.
Operación de los botones A (vea el diagrama A)	Los botones realizan las mismas operaciones que las de un mando inalámbrico.
Botón ► PLAY	Iniciar reproducción.
Botón ❚❚ PAUSE	Detener reproducción temporalmente.
Botón ■ STOP	Detener reproducción.
Botones I◄◄ PREV, ►►I NEXT	Saltar al capítulo anterior o siguiente.
Botones ◄◄• INSTANT, •►► INSTANT	Retroceder o avanzar 15 segundos. El número de segundos puede variar en función de la aplicación.
Botones ◄◄SCAN, ►►SCAN	Avanzar o retroceder rápidamente la reproducción. La velocidad de reproducción cambia cada vez que pulsa el botón.
Botones ◄II/◄▮ SLOW/STEP, ▮►/II► SLOW/STEP	Reproducir el contenido un fotograma a la vez. Si pulsa y mantiene pulsado el botón, el contenido reproducirá a cámara lenta.

Notas

- En función del producto que se está utilizando, el mando a distancia de BD podría no controlar algunas funciones. Algunos botones podrían no funcionar, o funcionar de distinta forma a la indicada.
- Es posible que algunos contenidos tengan configurada con anterioridad la condición de reproducción establecida por el desarrollador del contenido. En este caso, es posible que algunas operaciones de los botones del mando a distancia no estén disponibles.
- Para encender el sistema PS3™ con el mando a distancia de BD, pulse el botón del sistema PS3 y luego pulse cualquier botón que sirva para accionar el sistema PS3™.

Si la carga de las pilas está baja

Cuando la carga de las pilas esté baja, es posible que el mando a distancia no funcione adecuadamente o que la distancia dentro de la cual el mando a distancia opera se reduzca. En este caso, reemplace ambas pilas por unas nuevas.

Manejo de una televisión o un amplificador AV

Puede usar el mando a distancia de BD para accionar un aparato de televisión o un amplificador AV. Configure el código remoto que corresponde al producto utilizado. Para las marcas de televisores distintas de Sony, primero debe configurar el código remoto (consulte las listas siguientes). En el momento de la compra, el mando a distancia de BD está configurado para ser utilizado con televisores y amplificadores AV de Sony.

1 Pulse el botón CLEAR mientras mantiene pulsado uno de los botones DEVICES.
Pulse el botón TV para una televisión o el botón AMP para un amplificador AV.

2 Introduzca el código del mando de 3 dígitos mientras el botón DEVICES está parpadeando.
Pruebe cada código por orden y seleccione uno que le permita controlar la televisión o el amplificador AV con el mando a distancia de BD.

3 Pulse el botón ENTER.
Una vez configurado el código del mando de la televisión o del amplificador AV, el botón DEVICES se iluminará. Compruebe que puede controlar la televisión o el amplificador con el mando a distancia.

Configuración del código del mando para una televisión que no está incluida en la lista de fabricantes

Para los aparatos de televisión que no están incluidos en la lista provista, puede introducir manualmente el código del mando para poder accionar la televisión con el mando a distancia de BD.

1 Pulse el botón CLEAR al tiempo que mantiene pulsado el botón I / ⏻ TV.
El botón TV parpadeará.

2 Pulse el botón CH + y el botón I / ⏻ TV del mando a distancia de BD uno después del otro.
Repita esta operación hasta que pueda accionar la televisión. El botón CH + aumenta el número, mientras que el botón CH – lo reduce.

3 Pulse el botón ENTER.
Una vez establecido el código del mando de la televisión, el botón TV se iluminará. Compruebe que puede controlar la televisión con el mando a distancia.

Si el número no se ha establecido

En el paso 3, si el botón DEVICES parpadea cinco veces rápidamente, o si no puede controlar la televisión o el amplificador AV después de haber introducido el código, vuelva a intentarlo (empezando por el paso 1) con un código distinto.

Restablecimiento de los valores predeterminados de los ajustes

Puede borrar todos los ajustes personalizados y restablecer sus valores predeterminados.

1 Pulse y mantenga pulsado los botones siguientes en el orden indicado: Botón MUTE ➡ botón •/CLEAR (borrar) ➡ botón ENTER (aceptar)
Todos los botones DEVICES se iluminarán y los ajustes recuperarán sus valores predeterminados.

Especificaciones

Fuente de alimentación de energía	Pilas tipo AAA (2)
Dimensiones externas	Aprox. 50,0 × 230,0 × 19,5 mm (anchura × altura × longitud)
Temperatura de funcionamiento	5°C - 35°C

El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

GARANTÍA

Este producto está cubierto, durante 12 meses a partir de la fecha de compra, por la garantía del fabricante especificada en el manual del sistema PS3™.
Consulte el manual del sistema PS3™ para obtener más información.

El fabricante de este producto es Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japón.
El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la Directiva EMC y a la seguridad de los productos en Europa es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania.
Distribuido en Europa por Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, Londres, W1F 7LP, Reino Unido.

Este producto puede estar dentro del ámbito de la legislación nacional en materia de control de exportaciones. Usted debe cumplir completamente los requisitos de dicha legislación y de todas las demás leyes de cualquier otra jurisdicción que se apliquen en relación con este producto.

Notas

- Dependendo do produto que está a ser operado, o Comando à Distância BD poderá não controlar algumas funções. Alguns botões poderão não funcionar ou alguns botões poderão funcionar de modo diferente do indicado.
- Determinados conteúdos podem ter condições de reprodução predefinidas pelo seu produtor. Nestes casos, algumas operações dos botões do comando à distância podem não estar disponíveis.
- Para ligar o sistema PS3™ utilizando o Comando à Distância BD, prima o botão sistema PS3 e prima qualquer botão utilizado para operar o sistema PS3™.

Se a carga das pilhas está baixa

Quando a carga das pilhas está baixa, é possível que o comando à distância não funcione correctamente ou seja necessário reduzir a distância do mesmo para que funcione. Neste caso, substitua ambas as pilhas por umas novas.

Operar um televisor ou amplificador AV

Pode utilizar o Comando à Distância BD para operar um televisor ou amplificador AV. Configure o código remoto de modo a corresponder ao produto em utilização. Para outras marcas de televisores para além da Sony, primeiro tem de configurar o código remoto (consulte a lista abaixo). No momento de aquisição, o Comando à Distância BD está configurado para utilização com televisores e amplificadores AV da Sony.

1 Prima o botão CLEAR enquanto prime e mantém premido um botão DEVICES.
Prima o botão TV para um televisor ou o botão AMP para um amplificador AV.

2 Introduza o código remoto de 3 dígitos enquanto o botão DEVICES está intermitente.
Tente cada um dos códigos sequencialmente e seleccione um código que lhe permita operar o televisor ou o amplificador AV com o Comando à Distância BD.

3 Prima o botão ENTER.
Assim que o código remoto do televisor ou amplificador AV estiver configurado, o botão DEVICES acende-se. Verifique se consegue operar o televisor ou o amplificador com o comando à distância.

Definir o código remoto para um televisor que não se encontra na lista de fabricantes

Para televisores que não se encontrem na lista, pode introduzir manualmente o código remoto para que possa operar o televisor utilizando o Comando à Distância BD.

1 Prima o botão CLEAR enquanto prime e mantém premido o botão I / ⏻ TV.
O botão TV pisca.

2 Prima o botão CH + e o botão I / ⏻ TV no Comando à Distância BD sequencialmente.
Repita este procedimento até conseguir operar o televisor. Premir o botão CH + irá aumentar o número e o botão CH – irá diminuir o número.

3 Prima o botão ENTER.
Assim que o código remoto do televisor estiver configurado, o botão TV acende-se. Verifique se consegue operar o televisor com o comando à distância.

Se o número não estiver configurado

Durante o passo 3, se o botão DEVICES piscar cinco vezes rapidamente ou se não conseguir operar o televisor ou o amplificador AV depois de introduzir o código, tente novamente (começando do passo 1) utilizando um código diferente.

Repor as definições nos respectivos valores predefinidos

Pode apagar todas as definições personalizadas e repor as definições nos respectivos valores predefinidos.

1 Prima e mantenha premidos os botões que se seguem pela ordem indicada: Botão MUTE ➡ botão •/CLEAR ➡ botão ENTER
Todos os botões DEVICES irão acender-se e as definições serão repostas nos respectivos valores predefinidos.

Características técnicas

Fonte de alimentação	Pilhas tamanho AAA (2)
Dimensões externas	Aprox. 50,0 × 230,0 × 19,5 mm (largura × altura × profundidade)
Temperatura de funcionamento	5 °C - 35 °C

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

GARANTIA

Este produto está coberto pela garantia do fabricante durante 12 meses a contar da data de compra, conforme estipulado no manual do sistema PS3™.
Consulte o manual do sistema PS3™ para informações detalhadas.

O fabricante deste produto é a Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan.
O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto na Europa é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland.
Distribuído na Europa pela Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom.

Este produto poderá ser abrangido pela legislação de controlo de exportações nacional. Deve cumprir todos os requisitos dessa legislação e todas as outras leis aplicáveis em qualquer jurisdição relativamente a este produto.

**List of TV manufacturer numbers /
Liste des numéros de fabricants de téléviseur /
Lista de números de fabricantes de televisiones /
Lista de números de fabricantes de televisores**

Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Fabricante	Remote Code / Code de télécommande / Código del mando / Código remoto
SONY	401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417
A	
AKAI	456
AIWA	443, 444
Audiosonic	561
B	
B&O	553
Blaupunkt	551
Brionvega	536, 537
BUSH	542, 543
C	
Crown	457, 458
D	
Daewoo	473, 474, 475, 476
Dual	552
E	
Emerson	505
F	
Fenner	538, 539
Ferguson	529, 530
G	
Goldstar	472
Goodmans	540, 541
Grundig	517, 518, 519, 520, 521
H	
Hansol	559
Hitachi	427, 428, 429, 430, 431
Hoher	549
Hyper	556
I	
Inno-Hit	449
Irradio	554
J	
JVC	436, 437, 438
K	
Kendo	455
L	
Lenco	547
LG	469, 470, 471
LOEWE	544, 545
Luxor	555
M	
Mark	557
Matsui	450, 451, 452, 453, 454
Mitsubishi	432, 433, 434, 435
Mivar	522, 523
N	
NEC	446
Nokia	509, 510, 511, 512, 513, 514
Nordmende	531, 532, 533
O	
Oceanic	514
Okano	450
ORION	447, 448
P	
Panasonic	418, 419, 420, 421, 422
Philips	501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508
Pioneer	445
R	
Roadstar	426, 560
S	
SABA	526, 527, 528
SAMSUNG	459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468
Sanyo	439, 440
Schneider	546, 547, 548
Seleco	524, 525
SEG	505, 547
Sharp	441, 442
T	
Telfunken	526, 534, 535
Thomson	515, 516
Toshiba	423, 424, 425, 426
U	
UNITED	549, 550
V	
VIETA	558

PT

Precauções

- Antes de utilizar este produto, leia atentamente este manual e guarde-o para futura referência. Leia também as instruções do sistema PlayStation®3.

Utilização das pilhas

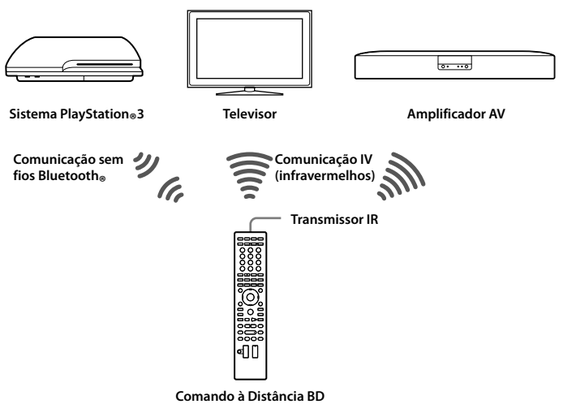
- Não mexa em baterias estragadas ou com fugas.
- Nunca atire pilhas para o fogo.
- Se entrar em contacto com materiais de uma bateria com fugas, tome as seguintes medidas:
  - Se o material entrar para os olhos, não esfregue. Lave imediatamente os olhos com água limpa e procure cuidados médicos.
  - Se o material entrar em contacto com a pele ou roupa, lave imediatamente a área afectada com água limpa. Consulte o seu médico se se desenvolver uma inflamação ou irritação.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças de tenra idade. As crianças de tenra idade poderão engolir as pilhas ou peças pequenas, o que poderá resultar em ferimentos ou acidente.
- Nunca use pilhas que não sejam as especificadas, e substitua-as sempre pelo mesmo tipo. Não misture pilhas velhas com novas.
- Coloque as pilhas com os pólos positivo (+) e negativo (–) na direcção correcta.
- Remova as pilhas quando estas tiverem chegado ao fim, ou quando pretender guardar o Comando à Distância BD por um longo período de tempo.

Utilização e manuseamento

- Não exponha o Comando à Distância BD a temperaturas muito altas, humidades muito elevadas ou à luz solar directa.
- Não deixe entrar no produto líquidos ou pequenas partículas.
- Não coloque objectos pesados em cima do produto.
- Nunca desmonte ou modifique o produto.
- Não atire nem deixe cair o produto, nem o exponha a qualquer tipo de vibrações ou impactos físicos fortes.
- Não coloque materiais de borracha ou vinil no exterior do produto por um longo período de tempo.
- Quando limpar o produto, use um tecido seco e macio. Não use solventes ou outras substâncias químicas.

O que pode fazer com o Comando à Distância BD

- O Comando à Distância BD utiliza a tecnologia sem fios Bluetooth® para operar o seu sistema PS3™ e para controlar a reprodução de tipos comuns de discos, incluindo Blu-ray Disc™ (BD).
- Também pode controlar a reprodução de multimédia em modo streaming e controlar a reprodução dos conteúdos transferidos para o disco rígido do sistema PS3™.
- A tecnologia de infravermelhos (IV) permite-lhe operar dispositivos periféricos como o seu televisor e amplificador AV*. Para a operação por IV tem de apontar o transmissor IR do Comando à Distância BD directamente para o dispositivo. Certifique-se de que não existem obstáculos entre o Comando à Distância BD e o dispositivo.



* Apenas podem ser utilizados o sistema de som surround (CECH-ZVS1A / CECH-ZVS1B / CECH-ZVS1E) (vendido em separado) e os amplificadores AV fabricados pela Sony Corporation.

Preparação para uso

Remova a tampa do compartimento das pilhas na parte de trás do Comando à Distância BD e insira as pilhas fornecidas. Coloque as pilhas na posição correcta.

Funcionamento do sistema PS3™

Verifique a versão do software do sistema PS3™

Para utilizar o Comando à Distância BD, o software do sistema PS3™ tem de ser da versão 3.60 ou posterior. Pode verificar a versão do software de sistema seleccionando (Definições) ➡ (Definições de Sistema) ➡ [Informação do Sistema] no menu XMB™ (XrossMediaBar) do sistema PS3™.

Registar (emparelhar) o Comando à Distância BD com um sistema PS3™

Esta operação é realizada apenas uma vez quando se utiliza o Comando à Distância BD pela primeira vez.

1 Ligue o sistema PS3™.

2 A partir do menu XMB™ do sistema PS3™, seleccione (Definições) ➡ (Definições de Acessórios) ➡ [Registar Comando à Distância BD] e prima o botão ⊗.

3 Siga as instruções no ecrã para registar o Comando à Distância BD.

Notas

- Para as instruções de utilização mais recentes, consulte o manual do utilizador do sistema PS3™ (eu.playstation.com/manuals).
- Só pode ser registado um Comando à Distância BD com o sistema PS3™ de cada vez.

**List of AV amplifier setting numbers /
Liste des codes de configuration pour amplificateur AV /
Lista de números para configurar amplificadores AV /
Lista de números para definição do amplificador AV**

Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Fabricante	Remote Code / Code de télécommande / Código del mando / Código remoto
SONY	601, 602, 603

- Ao emparelhar o Comando à Distância BD com outro sistema PS3™, o registo com o sistema PS3™ original é eliminado. Para utilizar o Comando à Distância BD com o sistema PS3™ original, terá de emparelhar novamente os dispositivos.

Como utilizar o Comando à Distância BD

Botões DEVICES

Mudar entre dispositivos.

Botão sistema PS3	Mudar o Comando à Distância BD para funcionar com o sistema PS3™.
Botão AMP	Mudar o Comando à Distância BD para funcionar com um amplificador AV.
Botão TV	Mudar o Comando à Distância BD para funcionar com um televisor.

Botões para utilizar um sistema PS3™, um televisor ou um amplificador AV

O significado dos ícones apresentados na tabela abaixo é o seguinte.

PS3 Utilizado para operar o sistema PS3™.

TV Utilizado para operar o televisor.

AMP Utilizado para operar o amplificador AV.

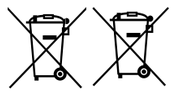
Botão INPUT*	TV AMP Alterar as entradas de vídeo da televisão e as entradas de áudio dos amplificadores AV.
Botão I / ⏻ AMP	AMP Ligar e desligar o amplificador AV.
Botão I / ⏻ TV	TV Ligar e desligar o televisor.
Botão 3D	TV Alternar entre os modos 2D e 3D da televisão. A operação irá divergir dependendo do televisor.
Botões numéricos	PS3 TV Introduzir números.
Botão •/CLEAR	PS3 Apagar os números introduzidos. TV Introduzir os números decimais de um canal secundário de transmissão digital.
Botão TIME	PS3 Ver o tempo decorrido ou o tempo restante de um título ou capítulo. TV Confirmar o número do canal que foi introduzido.
Botão -/- -	PS3 TV Introduzir canais de 2 dígitos ou mais.
Botão AUDIO	PS3 TV Mudar o áudio.
Botão SUBTITLE	PS3 TV Mudar o idioma das legendas.
Botão ANGLE	PS3 Mudar os ângulos de visão em BDs gravados com múltiplos ângulos da mesma cena. TV Mudar para o modo de visualização ampla.
Botão DISPLAY	PS3 TV Visualizar o estado e a informação relativa ao conteúdo que está a ser reproduzido. AMP Alterar as definições da janela de visualização.
Botão TOP MENU	PS3 TV AMP Visualizar o menu.
Botão POP UP/MENU	PS3 TV Visualizar o menu de contexto ou o menu.
Botão RETURN	PS3 TV AMP Regressar à imagem visualizada anteriormente.
Botões de cores	PS3 TV Realizar funções atribuídas a cada botão. As funções atribuídas variam dependendo do conteúdo que está a ser reproduzido.
Botões de direcções	PS3 TV AMP Seleccionar o item.
Botão ENTER	PS3 TV AMP Confirmar a escolha ou selecção. Realiza as mesmas operações como o botão ⊗ no Comando sem fios DUALSHOCK®3 (vendido em separado).
Botão MUTE*	TV AMP Desligar o som.
Botão VOL +/–*	TV AMP Regular o nível do som.
Botão CH +/–	PS3 TV Mudar de canal. AMP Quando utilizado para operar o amplificador AV, selecciona o campo acústico.

* Quando utiliza o sistema PS3™, não precisa de premir nenhum dos botões DEVICES para controlar a televisão ou o amplificador AV.

Botões para controlar o sistema PS3™

Estes botões não podem ser utilizados para operar um televisor ou um amplificador AV.

Botão ⏏ EJECT	Ejectar o disco.
Operações do botão A (ver o diagrama A)	Os botões realizam as mesmas operações que um comando sem fios.
Botão ► PLAY	Iniciar reprodução.
Botão ❚❚ PAUSE	Parar temporariamente a reprodução.
Botão ■ STOP	Parar a reprodução.
Botões I◄◄ PREV, ►►I NEXT	Mover para o capítulo anterior ou seguinte.
Botões ◄◄• INSTANT, •►► INSTANT	Retroceder ou avançar 15 segundos. O número de segundos poderá variar dependendo da aplicação.
Botões ◄◄ SCAN, ►► SCAN	Avançar e retroceder rapidamente a reprodução. A velocidade de reprodução muda cada vez que carrega no botão.
Botões ◄II/◄▮ SLOW/STEP, ▮►/II► SLOW/STEP	Reproduzir o conteúdo um fotograma de cada vez. Se premir e mantiver carregado o botão, o conteúdo é reproduzido em câmara lenta.



Where you see either symbol on any of our electrical products, batteries or packaging, it indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose of them in accordance with any applicable local laws or requirements for disposal of electrical equipment/batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste.
This symbol may be used on batteries in combination with additional chemical symbols. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) will appear if the battery contains more than 0.0005% mercury or more than 0.004% lead.

La présence de l'un de ces symboles sur nos emballages, produits électriques ou batteries indique que ces derniers ne doivent pas être mis au rebut comme déchets ménagers en Europe. Pour assurer le traitement correct du produit ou de la batterie mis au rebut, respectez la législation locale en vigueur ou les prescriptions en matière de mise au rebut des appareils électriques/batteries. Vous aiderez ainsi à préserver les ressources naturelles et à améliorer le niveau de protection de l'environnement par un traitement et une mise au rebut adaptés des déchets électriques.
Ce symbole chimique apparaît sur certaines batteries, à côté d'autres symboles. Les symboles chimiques du mercure (Hg) et du plomb (Pb) apparaissent sur les batteries qui contiennent plus de 0.0005 % de mercure ou plus de 0.004 % de plomb.

Si aparece alguno de estos símbolos en cualquiera de nuestros productos eléctricos, en la batería o en su embalaje, indica que en Europa el producto eléctrico o la batería no deben desecharse del mismo modo que los residuos domésticos. Para garantizar un tratamiento correcto a la hora de deshacerse del producto y la batería, deséchelos de acuerdo con las leyes locales aplicables o los requisitos de eliminación de baterías, y equipos eléctricos y electrónicos. De este modo, ayudará a conservar los recursos naturales y a mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos.
Este símbolo puede utilizarse en pilas junto con otros símbolos químicos adicionales. Los símbolos químicos del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) aparecerán si la pila contiene más del 0,0005% de mercurio o más del 0,004% de plomo.

Quando vir qualquer um destes símbolos em algum dos nossos produtos eléctricos, baterias ou embalagens, tal indica que o produto eléctrico ou a bateria correspondente não deve ser eliminado como lixo doméstico na Europa. Para assegurar o tratamento correcto da eliminação do produto e da bateria, elimine-os em conformidade com as leis ou requisitos locais para a eliminação de equipamento eléctrico/baterias. Ao fazê-lo, ajudará a conservar os recursos naturais e a melhorar as normas de protecção ambiental relativas ao tratamento e eliminação de resíduos eléctricos.
Este símbolo poderá ser utilizado em baterias combinado com símbolos químicos adicionais. Os símbolos químicos de mercúrio (Hg) ou de chumbo (Pb) serão apresentados se a bateria tiver mais de 0,0005% de mercúrio ou mais de 0,004% de chumbo.

CE

"PlayStation" , "PlayStation" , "△○×□" and "DUALSHOCK" are registered trademarks, and "PS3" is a trademark of Sony Computer Entertainment Inc.

"XMB" and "xross media bar" are trademarks of Sony Corporation and Sony Computer Entertainment Inc.

"SONY" and "" are registered trademarks of Sony Corporation.

Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Computer Entertainment Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

"Blu-ray Disc™" and "Blu-ray™" are trademarks of the Blu-ray Disc Association.

SONY COMPUTER ENTERTAINMENT

eu.playstation.com/ps3

© 2011 Sony Computer Entertainment Inc. All rights reserved.

Printed in China